

E10 - Blank Slate Children

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Oscar

So it really is harder for you
to use magic now.

[00:09] Tinasha

I need a lot more power now
to use spirit magic.

[00:13] Tinasha

This seems like a good opportunity
to update my configurations.

[00:18] Oscar

When should our wedding be?

[00:19] Oscar

Once we enter a marital agreement,

[00:22] Oscar

you'll be granted the privileges
of the Farsas royal family...

[00:27] Oscar

What's with that look?

[00:28] Tinasha

W-Well, I don't know about marriage...

[00:33] Oscar

Did you say something?

[00:34] Tinasha

Ow!

[00:36] Tinasha

I'd be happy just being your mistress.

[00:40] Oscar

I don't plan on keeping you hidden away.

[00:44] Tinasha

What's out in the open and what's hidden
away is a matter of perspective.

SIGN ~ Blank Slate Children ~

[02:28] Tinasha

I see.

[02:29] Tinasha

The new year festival is held
in the eastern temple?

[02:34] Oscar

Yeah.

[02:35] Oscar

It's custom to go on horseback
to present myself to the public as well.

[02:40] Tinasha

That'll require quite a lot of bodyguards.

[02:44] Tinasha

What is it, Litola?

[02:49] Litola

We have visitors at the tower.

[02:51] Tinasha

It's closed off, isn't it?

[02:53] Litola

That may be so,

[02:56] Litola

however, the visitors are five boys,
all under ten years old.

[02:58] Litola

From their conversation,
it seems they live in the Farsas castle city.

[03:03] Boy A

Open it up already, wimp!

[03:05] Saye

Look, I mean...

[03:08] Boy B

Don't be chicken, Saye.

[03:13] Tinasha

Hey!

[03:15] Tinasha

What did you come all this way for?

[03:21] Saye

Where'd you come from?!

[03:22] Tinasha

What do you want with the witch?

[03:24] Saye

Well...

[03:26] Boy B

Saye said that up in the north,
it rains ice instead of water.

[03:30] Boy A

He must be lying.

[03:31] Boy A

There's no way that's true.

[03:32] Boy B

So we told him to go ask the witch.

[03:35] Tinasha

Hail...

[03:37] Tinasha

Wait, no, snow?

[03:41] Saye

Yeah, snow!

[03:43] Saye

Have you heard of it, missy?

[03:46] Tinasha

Just to be clear, is *that*
the reason you came here?

[03:51] Saye

Yep.

[03:56] Tinasha

You came all this way without any adults?

[03:58] Tinasha

What if you ran into
demonic spirits or bandits?

[04:01] Saye

Still...

[04:03] Saye

His Majesty got stronger
by going on all sorts of adventures...

[04:07] Tinasha

That man's influence, huh?

[04:10] Tinasha

Listen closely.

[04:11] Tinasha

His Majesty is strong from all the training
he did before going on any adventures.

[04:17] Tinasha

Now that you get it,
why don't I take you kids back home?

[04:28] Saye

Wait... are you the witch?

[04:33] Tinasha

Who knows?

[04:40] Tinasha

Putting up the surveillance spell won't be
as bad as actually monitoring that day.

[04:45] Tinasha

I'll end up perceiving everything
that happens within the spell's range.

[04:50] Oscar

Sounds rough on you.

[04:52] Tinasha

Oh, right, remember those kids
who visited the tower?

[04:56] Tinasha

I swear, they fear nothing,
like *someone* I know.

[05:04] Oscar

Why don't you want to get married?

[05:07] Tinasha

What's this all of a sudden?

[05:10] Oscar

Am I the reason?

[05:15] Tinasha

Do you remember how I said
you have magical power?

[05:19] Oscar

Oh, right, I forgot to ask you for the details.

[05:24] Tinasha

Actually, you possess a great deal of magic.

[05:27] Tinasha

I believe it must have been sealed away
with a powerful spell when you were a child.

[05:32] Tinasha

If I give birth to your child,
there's no doubt they'll be a powerful mage.

[05:38] Tinasha

If it's a girl, then there's a good chance
that right from birth...

[05:43] Oscar

She'll be a witch...

[05:47] Oscar

What if it's a boy?

[05:49] Tinasha

He'd inherit quite a lot of magic.

[05:51] Tinasha

But as long as he wields Akashia,
he can't cast spells.

[05:56] Tinasha

You must have inherited Akashia
at a young age for the same reason.

[06:00] Oscar

You mean my father knew I had magic power?

[06:04] Tinasha

I imagine it was your mother, or someone
close to her, who sealed away your magic.

[06:11] Oscar

I see.

[06:14] Oscar

Do you think being born
with such strong magic is a bad thing?

[06:19] Tinasha

I can't say that it's a good thing...

[06:23] Tinasha

Especially for a member of royalty.

[06:25] Oscar

I have magic too, don't I?

[06:28] Oscar

Not to mention you were in line
to be queen yourself.

[06:35] Oscar

Don't reject the very notion of power.

[06:38] Oscar

Your power has saved
plenty of people, has it not?

[06:43] Tinasha

It's also taken countless lives.

[06:46] Oscar

The same goes for me.

[06:48] Oscar

That comes with my decision to fight.

[06:51] Oscar

We can teach our child about their power,
about the value of lives, little by little.

[06:57] Oscar

Don't deny them that from the start.

[07:00] Oscar

Give our child a chance to be born.

[08:03] Tinasha

Let it be defined.

[08:05] Tinasha

My command summons and controls thee.

[08:07] Tinasha

O lightning, appear before me and obey my will.

[08:15] Kumu

What's the matter?!

[08:16] Oscar

Someone was watching us.

[08:21] Tinasha

They got away.

[08:23] Tinasha

I'm not talking about you, of course.

[08:26] Tinasha

Saye, come out here.

[08:32] Tinasha

Did my lecture not get through to you?

[08:37] Saye

I'm sorry.

[08:40] Saye

Your Majesty, forgive my rudeness.

[08:43] Saye

I was just curious.

[08:45] Tinasha

The other four of you, come out as well.

[08:48] Tinasha

Let's go back together.

[08:57] Saye

How did you know, missy?

[08:59] Tinasha

I'm the lookout.

[09:01] Tinasha

I can tell when someone's nearby.

[09:07] Als

Your Majesty, take cover from the rain!

[09:10] Oscar

I'm fine.

[09:18] Tinasha

I call for transformation.

[09:20] Tinasha

Fall down without changing form.

[09:22] Tinasha

Let frozen breath bring about change.

[09:30] Saye

Hey, look!

[09:31] Saye

Didn't I tell you?

[09:41] Oscar

So this is what snow is like.

[09:49] Oscar

The world has so much to offer
when I'm with you.

[09:59] Boy

Missy!

[10:05] Oscar

Are you okay?

[10:09] Tinasha

It was just a bit stressful.

[10:13] Tinasha

I can walk just fine.

[10:15] Oscar

Let me pamper you.

[10:20] Tinasha

Going back to our discussion about marriage...

[10:25] Oscar

Yeah.

[10:26] Tinasha

Let me think about it for a little longer...

[10:30] Tinasha

Until our contract ends.

[10:33] Oscar

Sure.

[10:40] Oscar

I tried asking my father.

[10:42] Oscar

About my mother.

[10:45] Oscar

He said I should do what I want, since he got married for selfish reasons as well.

[10:50] Tinasha

I see.

[10:53] Oscar

Well, I'm glad she gave birth to me.

[10:56] Oscar

It means I get to be here now.

[10:59] Tinasha

I feel the same way.

[11:05] Leonora

How did she look?

[11:08] Unai

She seemed the same as always.

[11:11] Unai

However, her spell seemed a bit different.

SIGN Leonora The Witch Who Cannot Be Summoned

[11:16] Leonora

Perhaps she gave in to a man?

[11:18] Leonora

How reckless, right after she almost died.

[11:21] Leonora

Very well.

[11:22] Leonora

Let's kill her if we find an opening.

[11:25] Leonora

Once this little game's reached a good stopping point.

[11:29] Unai

As you wish.

[11:38] Lazar

Your Majesty.

[11:39] Lazar

We've received details on the Gandona

Founding Day celebrations in two weeks.

[11:43] Oscar

I'd rather not go.

[11:45] Oscar

That's not possible.

[11:47] Oscar

Well, I *am* worried about
trouble brewing in Yorda out east.

[11:52] Oscar

Guess I'll have to go.

[11:54] Lazar

Of course you will.

[11:57] Oscar

I'll have Tinasha with me, so I won't
need too many bodyguards.

[12:00] Oscar

Oh, maybe we should bring Pamyra or Sylvia.

[12:03] Oscar

You need someone to help dress you, don't you?

[12:06] Tinasha

Why would I need someone to dress me?

[12:09] Tinasha

I can do it myself.

[12:11] Oscar

You're not putting on a formal dress alone.

[12:13] Tinasha

I knew it.

[12:14] Tinasha

No public appearance.

[12:15] Tinasha

I'm just going to protect you.

[12:17] Tinasha

But...

[12:19] Lazar

Lady Tinasha, doesn't everyone think
you're His Majesty's fiancée?

[12:24] Oscar

That's right.

[12:25] Tinasha

I forgot that was our story.

[12:28] Tinasha

What do I do?

[12:31] Oscar

I'm sure it's fine if you
don't make an appearance.

[12:34] Oscar

Just tell me where you're going to be.

[12:37] Tinasha

S-Sorry.

[12:41] Oscar

Oh yeah, didn't you say
you'd been to Gandona before?

[12:46] Tinasha

Yes.

[12:47] Tinasha

I was asked to help exterminate a demon.

[12:50] Oscar

I see.

[12:52] Tinasha

If something feels wrong,
just shout my name.

[12:56] Oscar

Got it.

[12:58] Oscar

What about you?

[12:59] Tinasha

I'll be on-site.

[13:01] Tinasha

Somewhere you can see me.

SIGN Gandona Founding Day Celebration

[13:10] Travis

How about a drink?

[13:14] Tinasha

No thanks.

[13:16] Tinasha

You know I don't drink, Travis.

SIGN Travis Higher Demon

[13:18] Travis

Long time no see.

[13:20] Travis

You've grown into a fine woman.

[13:22] Travis

Is it because you found a man?

[13:24] Tinasha

The total opposite.

[13:25] Tinasha

I've matured because I was injured.

[13:29] Travis

So much power, yet you
managed to injure yourself.

[13:32] Travis

Humans sure are fragile.

[13:37] Travis

That strange human is your lover, huh?

[13:41] Travis

If he was a woman, I'd want him for myself.

[13:44] Travis

What a shame.

[13:45] Tinasha

Don't be so creepy.

[13:48] Tinasha

So? What are you doing here?

[13:51] Tinasha

Up to your old tricks?

[13:53] Travis

I'm a duke in this country now.

[13:55] Travis

And I've got my eye on a girl.

[13:57] Tinasha

I feel sorry for her.

[14:05] Travis

You sure have gone soft.

[14:07] Travis

I bet I could kill you now.

[14:10] Tinasha

Why don't you try?

[14:12] Travis

Oh, now that's the feistiness I remember.

[14:17] Travis

I'll leave you alone.

[14:18] Travis

If I cause trouble, *someone* won't be—

[14:20] Aurelia

Travis!

[14:21] Aurelia

Hitting on women again?

[14:23] Aurelia

What if it turns into a diplomatic problem?

[14:26] Travis

She's a member of the Gandona royal family.

SIGN Aurelia Gandona Royalty

[14:29] Travis

I'm acting as her guardian.

[14:34] Aurelia

I apologize for his behavior.

[14:36] Aurelia

My name is Aurelia Canao Naysha Faurecia.

[14:41] Tinasha

I'm Tinasha As Meyer Ur Aeterna Tuldarr.

[14:45] Aurelia

Hey, she's the fiancée to the king of Farsas!

[14:49] Travis

We're old acquaintances.

[14:51] Travis

Wait, you two are engaged?

[14:54] Tinasha

Publicly, at least.

[14:56] Travis

Fascinating.

[14:58] Travis

I'd love to see you two have a child.

[15:02] Tinasha

I wouldn't, which is why I'm
on the fence about marriage.

[15:07] Aurelia

Do you not like children?

[15:09] Tinasha

What?

[15:13] Tinasha

No, that's not it.

[15:16] Travis

She's a witch, after all.

[15:18] Travis

I bet she's scared her child will be one, too.

[15:23] Aurelia

I may not know how hard
witches like you have it,

[15:28] Aurelia

but I imagine bearing a child must
come with both hardship and joy.

[15:32] Aurelia

Instead of choosing not to
give birth due to such fears,

[15:35] Aurelia

I believe your child would rather be born,
to share in both the good and the bad.

[15:42] Aurelia

I apologize for saying too much.

[15:48] Tinasha

What an exceptional girl.

[15:50] Travis

She was born with a strange
power that she never asked for.

[15:55] Tinasha

Really?

[15:57] Tinasha

I've said something awful.

[16:00] Travis

She's not so weak as to be hurt by that.

[16:03] Travis

More importantly, how does it feel to be lectured by a girl four hundred years younger?

[16:10] Tinasha

It hits hard.

[16:16] Oscar

It seems the princess of Yarda went missing before she reached the Gandona border.

[16:22] Tinasha

Sounds like a serious problem.

[16:24] Oscar

There's been internal strife in the royal court,

[16:27] Oscar

and some of them are even preparing for war.

[16:30] Tinasha

Any others in the royal family?

[16:34] Oscar

I think she has an older brother.

[16:35] Tinasha

If you think it might escalate, I can send a familiar to scout things out.

[16:39] Oscar

Well...

[16:41] Oscar

Let's wait until it looks like it'll draw out longer.

[16:45] Tinasha

As you wish.

[16:49] Tinasha

What? That's dangerou—

[16:51] Oscar

I saw you talking with a man during the ceremony.

[16:56] Tinasha

You were watching?

[16:57] Oscar

I heard he's a duke here, but he had a strange aura.

[17:01] Oscar

Is he human?

[17:04] Tinasha

I don't think most humans could see through that.

[17:08] Tinasha

That man is the highest ranked of all demons.

[17:12] Tinasha

He's what you would call the demon king.

[17:16] Tinasha

He's the demon I mentioned earlier,
who I was asked to exterminate in Gandona.

[17:22] Oscar

That's one hell of a tale.

[17:26] Oscar

It looked like you two got along pretty well.

[17:29] Tinasha

He has no interest in witches.

[17:32] Tinasha

Actually, he seemed more attracted to you,

[17:35] Tinasha

so don't you go near him.

[17:37] Oscar

What's that all about?

[17:39] Oscar

Listening to you is going to
give me a headache.

[18:00] Oscar

What's going on?

[18:01] Oscar

An outbreak of demons?

[18:03] Als

I'm so sorry for disturbing you!

[18:14] Oscar

Hey!

[18:15] Oscar

Don't come out dressed like that!

[18:17] Tinasha

This is...

[18:19] Tinasha

Do you have a death wish?

[18:23] Oscar

That idiot!

[18:28] Tinasha

Ring, bind her!

[18:33] Tinasha

Why are you here?

[18:36] Aderayya

I was commanded by my master.

[18:39] Tinasha

And who's your master?

[18:42] Aderayya

No one at all.

[18:44] Tinasha

Then perish here!

[18:54] Tinasha

What in the world?!

[18:56] Travis

Are you trying to pick a fight?

[18:58] Tinasha

Travis!

[19:00] Tinasha

What are you doing out here?

[19:03] Travis

I was going after the man.

[19:05] Travis

He dared to try and kill Aurelia.

[19:08] Travis

What utter disrespect.

[19:11] Tinasha

Is she safe?

[19:13] Travis

I put up a barrier and I have
servants watching her.

[19:16] Travis

I will say, that's one skimpy getup.

[19:21] Tinasha

H-He's going to be so mad!

[19:28] Kumu

The prime minister of Gandona
was killed, along with other casualties.

[19:33] Kumu

It seems Lady Tinasha
was suspected at one point.

[19:37] Oscar

That's what you get for behaving rashly.

[19:39] Oscar

If you're going to run off,
at least finish the job.

[19:42] Tinasha

I thought I could do it.

[19:45] Tinasha

But I have a good idea of who it was now.

[19:48] Oscar

What, did you see someone you recognized?

[19:51] Tinasha

No, I mean the culprit pulling the strings.

[19:56] Oscar

If you know who it is, be clear about it.

[20:00] Tinasha

Leonora.

[20:01] Tinasha

The Witch Who Cannot Be Summoned.

[20:03] Oscar

A witch?!

[20:06] Tinasha

If she's the mastermind, then it's clear why you and Aurelia were targets.

[20:12] Oscar

Why's that?

[20:13] Oscar

I don't know her.

[20:15] Tinasha

I heard that Leonora was treated cruelly by Travis in the past.

[20:19] Tinasha

I happen to have faced her in battle once.

[20:23] Tinasha

Maybe I shouldn't have said all those nasty things to her.

[20:27] Oscar

In other words, the Witch Who Cannot Be Summoned

[20:30] Oscar

holds a personal grudge against you two.

[20:33] Tinasha

Travis tells me that she's in Yorda right now, in good favor with the prince.

[20:40] Oscar

What's the meaning of this?

[20:42] Oscar

I thought witches didn't want to meddle with nations or wars.

[20:46] Tinasha

Ostensibly, yes.

[20:48] Tinasha

But Leonora loves lurking in the shadows, building and destroying nations.

[20:54] Tinasha

She's got an unusually large number of servants for a witch.

[20:57] Tinasha

It'd be easy for her to get royalty and nobility to do her bidding.

[21:01] Tinasha

I even hear she encased an entire castle in amber once.

[21:06] Oscar

The Amber Castle?

[21:08] Oscar

So it really did exist...

[21:11] Tinasha

That was before my time, though.

[21:15] Oscar

Why are there so many ludicrous tales surrounding you witches?

[21:20] Tinasha

Probably since our lifespans are many times longer than yours.

[21:24] Tinasha

Okay, I'll be off to kill her, then.

[21:27] Oscar

Not happening.

[21:28] Oscar

Just assume you're not allowed to go off on your own anymore.

[21:34] Als

Yarda is probably the biggest victim in all of this.

[21:38] Als

The internal strife is a sign that

[21:40] Als

the Witch Who Cannot Be Summoned is making arrangements.

[21:44] Kumu

The question is, will she target Farsas or Gandona afterwards?

[21:48] Als

In that case, why don't we contact the forces opposing the prince?

[21:53] Oscar

I see.

[21:56] Oscar

Perhaps that princess who went missing might know something.

SIGN ~ Castle of Sand ~

Revision #1

Created 2025-04-02 16:42:57 UTC by whimsee

Updated 2025-04-02 16:42:57 UTC by whimsee